

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

The undersigned manufacturer: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

DECLARES

under its sole responsibility that the following product:



802818, 804424 TIGER

Eye and face protection equipment during welding and related processes and self-darkening welding filter

complies with the essential health and safety requirements in accordance with Annex II of the European Regulation (EU) 2016/425 on Personal Protective Equipment (PPE);
- is identical to the welder's helmet **FORCE** stated in the EC Type-Examination Certificate no. **C5168GX/R3** issued by **DIN CERTCO** (EEC Notified Body no.0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany;
- is identical to the welding filter **100 G** stated in the EC Type-Examination Certificate no.**CE-PC-240801-353-03-9A** issued by **CCQS Certification Services Limited** (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;
- complies with the relevant Harmonised Standards: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.
- complies with the directive: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Product Manager
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

Il sottoscritto produttore: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

DICHIARA

sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:



802818, 804424 TIGER

Equipaggiamento di protezione degli occhi e del viso durante la saldatura e i procedimenti connessi e filtro di saldatura autoscurante

è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza in accordo con l'Allegato II del Regolamento Europeo (EU) 2016/425 relativo ai Dispositivi di Protezione Individuali (DPI);

- è identico al casco di saldatura **FORCE** oggetto dell'Attestato di Certificazione CE n. **C5168GX/R3** emesso da **DIN CERTCO** (Organismo Notificato CEE n.0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany;

- è identico al filtro di saldatura **100 G** oggetto dell'Attestato di Certificazione CE n. **CE-PC-240801-353-03-9A** emesso da **CCQS Certification Services Limited** (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;

- è conforme alle pertinenti Norme Armonizzate: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.

- è conforme alla direttiva: 2023/988/EU.



TELWIN S.P.A.
Responsabile Prodotto
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

Le fabricant signataire : **TELWIN S.p.A.**
Via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicence) - ITALY

DÉCLARE

sous son exclusive responsabilité que le produit suivant :



802818, 804424 TIGER

Équipement de protection des yeux et du visage pendant le soudage et les procédés associés et le filtre de soudage auto-obscurcissant

est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité selon l'Annexe II du Règlement européen (EU) 2016/425 en matière d'Équipements de Protection Individuelle (EPI) ;

- est identique au casque de soudage **FORCE** objet de l'attestation de certification CE n° **C5168GX/R3** émise par **DIN CERTCO** (Organisme notifié CEE n° 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany ;

- est identique au filtre de soudage **100 G** objet de l'attestation de certification CE n° **CE-PC-240801-353-03-9A** émise par **CCQS Certification Services Limited** (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;

- est conforme aux normes harmonisées pertinentes: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.
- est conforme à la directive: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Responsable Produit
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

El abajo firmante fabricante: TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA

DECLARA

bajo su exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:



802818, 804424 TIGER

Equipamiento de protección de los ojos y de la cara durante la soldadura y los procedimientos relacionados y filtro de soldadura con autooscurecimiento

es conforme con los requisitos esenciales de salud y seguridad de acuerdo con el Anexo II del Reglamento Europeo (EU) 2016/425 relativo a los Equipos de Protección Individuales (EPI);

- es idéntico al casco de soldadura **FORCE** objeto del Certificado de Examen CE n.º **C5168GX/R3** emitido por **DIN CERTCO** (Organismo Notificado CEE n.º 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLÍN, Alemania;

- es idéntico al filtro de soldadura **100 G** objeto del Certificado de Examen CE **CE-PC-240801-353-03-9A** emitido por **CCQS Certification Services Limited** (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;

- es conforme con las Normas Armonizadas pertinentes: EN 16321-1:2022, EN 16321-2:2021.

- es conforme con la directiva: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Responsable del producto
Gianmaria Bertacche

EN S. 1 IT S. 2 FR S. 3 ES S. 4 DE S. 5 RU S. 6 PT S. 7 NL S. 8 EL S. 9 RO S. 10 SV S. 11 CS S. 12
HR-SR S. 13 PL S. 14 FI S. 15 DA S. 16 NO S. 17 SL S. 18 SK S. 19 HU S. 20 LT S. 21 ET S. 22 LV S. 23 BG S. 24

Der unterzeichnende Hersteller: **TELWIN S.p.A.**
Via della Tecnica 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

ERKLÄRT

hiermit unter seiner alleinigen Verantwortung, dass das folgende Produkt:



802818, 804424 TIGER

Ausrüstung für Augen- und Gesichtsschutz beim Schweißen und damit verbundenen Verfahren und selbstverdunkelnden Schweißfiltern

mit den einschlägigen Bestimmungen in Bezug auf Gesundheit und Sicherheit im Einklang mit Anhang II der europäischen Verordnung (EU) 2016/425 bezüglich der persönlichen Schutzausrüstungen (PSA-Verordnung) übereinstimmt.

- Mit dem Schweißhelm **FORCE** identisch ist, bescheinigt durch die CE-Zertifizierung Nr. **C5168GX/R3** von **DIN CERTCO** (von der EU notifizierte Stelle Nr. 0196) ALBOINSTR. 56, D-12103 BERLIN.

- Mit dem Schweißfilter **100 G** identisch ist, bescheinigt durch die CE-Zertifizierung Nr. **CE-PC-240801-353-03-9A** von **CCQS Certification Services Limited** (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;

- Mit den zugehörigen harmonisierten Normen übereinstimmt: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021;

- Mit folgender Richtlinie übereinstimmt: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Produktverantwortlicher
Gianmaria Bertacche

EN стр.1 IT стр.2 FR стр.3 ES стр.4 DE стр.5 RU стр.6 PT стр.7 NL стр.8 EL стр.9 RO стр.10 SV стр.11 CS стр.12
HR-SR стр.13 PL стр.14 FI стр.15 DA стр.16 NO стр.17 SL стр.18 SK стр.19 HU стр.20 LT стр.21 ET стр.22 LV стр.23 BG стр.24

Нижеподписавшийся изготовитель: TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY (Италия)

ЗАЯВЛЯЕТ

под собственную исключительную ответственность, что изделие:



802818, 804424 TIGER

Средство защиты глаз и лица при сварке и связанных с ней процессах и сварочный светофильтр с автоматическим затемнением

соответствует основным требованиям по охране здоровья и безопасности в соответствии с Приложением II к Европейскому Регламенту (ЕС) № 2016/425 о средствах индивидуальной защиты (СИЗ);

- идентично сварочному шлему **FORCE**, на который распространяется Сертификат ЕС № **C5168GX/R3**, выданный **DIN CERTCO** (нотифицированный орган ЕЭС № 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Германия;

- идентично сварочному фильтру **100 G**, на который распространяется Сертификат ЕС № **CE-PC-240801-353-03-9A**, выданный CCQS Certification Services Limited (номер нотифицированного органа ЕЭС 2834) Блок 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ирландия;

- соответствует требованиям соответствующих гармонизированных стандартов: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.

- соответствует Директиве: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.

Менеджер по продукту
Джанмария Бертакке

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

O fabricante abaixo-assinado:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITÁLIA

DECLARA

sob sua exclusiva responsabilidade que o seguinte produto:



802818, 804424 TIGER

Equipamento de proteção dos olhos e do rosto durante a soldadura e os procedimentos associados e o filtro de soldadura com escurecimento automático

está em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança de acordo com o Anexo II do Regulamento Europeu (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual (EPI);

- é idêntico ao capacete de soldadura **FORCE** objeto do Atestado de Certificação CE n.º **C5168GX/R3** emitido por **DIN CERTCO** (Organismo Notificado CEE n.º 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIM, Alemanha;

- é idêntico ao filtro de soldadura **100 G** objeto do Atestado de Certificação CE n.º **CE-PC-240801-353-03-9A** emitido por **CCQS** Certification Services Limited (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;

- está em conformidade com as Normas Harmonizadas pertinentes: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.

- está em conformidade com a diretiva: 2023/988/EU



TELWIN S.p.A.
Responsável Produto
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

De ondergetekende producent: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIË

VERKLAART

onder eigen verantwoordelijkheid dat het volgende product:



802818, 804424 TIGER

Oog- en gezichtsbescherming tijdens lassen en aanverwante processen en automatisch donkerkleurend lasfilter

voldoet aan de fundamentele gezondheids- en veiligheidsvoorschriften van Bijlage II van de Europese Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM);

- identiek is aan de lashelm **FORCE** die onder de verklaring van EG-typeonderzoek nr. **C5168GX/R3** valt, die is afgegeven door **DIN CERTCO** (EEG aangemelde instantie nr.0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIJN, Duitsland;
- identiek is aan het lasfilter **100 G** dat onder de verklaring van EG-typeonderzoek nr. **CE-PC-240801-353-03-9A** valt, die is afgegeven door **CCQS** Certification Services Limited (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;
- voldoet aan de relevante geharmoniseerde normen: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.
- voldoet aan de richtlijn: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Productmanager
Gianmaria Bertacche

EN σελ.1 IT σελ.2 FR σελ.3 ES σελ.4 DE σελ.5 RU σελ.6 PT σελ.7 NL σελ.8 EL σελ.9 RO σελ.10 SV σελ.11 CS σελ.12
HR-SR σελ.13 PL σελ.14 FI σελ.15 DA σελ.16 NO σελ.17 SL σελ.18 SK σελ.19 HU σελ.20 LT σελ.21 ET σελ.22 LV σελ.23 BG σελ.24

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος κατασκευαστής:
TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

ΔΗΛΩΝΕΙ

υπό την αποκλειστική ευθύνη του ότι το ακόλουθο προϊόν:



802818, 804424 TIGER

Εξοπλισμός προστασίας οφθαλμών και προσώπου κατά τη συγκόλληση και σχετικές διαδικασίες και φίλτρο συγκόλλησης με αυτοσκίαση

συμμορφούνται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας σύμφωνα με το Συννημμένο II του Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 σχετικό με τα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ),

- είναι πανομοιότυπο με το κράνος συγκόλλησης **FORCE** αντικείμενο της Δήλωσης Πιστοποίησης ΕΕ αρ. **C5168GX/R3** που εκδόθηκε από **DIN CERTCO** (Κοινοποιημένος Οργανισμός ΕΟΚ αρ.0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany,
- είναι πανομοιότυπο με το φίλτρο συγκόλλησης **100 G** αντικείμενο της Δήλωσης Πιστοποίησης ΕΕ αρ. αρ.**CE-PC-240801-353-03-9A** που εκδόθηκε από **CCQS** Certification Services Limited (Ενωση Ευρωπαϊκών Κρατών, αριθ. 2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ιρλανδία;
- συμμορφούνται προς τους σχετικούς Εναρμονισμένους Κανόνες: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.
- συμμορφούνται προς την οδηγία: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Υπεύθυνος προϊόντος
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

Subscrisul fabricant:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

DECLARĂ

pe propria răspundere că produsul:



802818, 804424 TIGER

Echipament de protecție a ochilor și a feței în timpul sudurii și procedurilor conexe și filtru de sudură cu auto-întunecare

este conform cu cerințele esențiale privind sănătatea și securitatea prevăzute de Anexa II la Regulamentul European (UE) 2016/425 referitor la Echipamentele Individuale de Protecție (EIP);

- este identic cu cască de sudură **FORCE** care face obiectul atestatului de certificare CE nr. **C5168GX/R3** emis de **DIN CERTCO** (Organism Notificat CEE nr. 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany;

- este identic cu filtrul de sudură **100 G** care face obiectul atestatului de certificare CE nr. **CE-PC-240801-353-03-9A** emis de **CCQS** Certification Services Limited (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;

- este conform cu Standardele Armonizate aplicabile: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.

- este conform cu directiva: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Responsabil Produs
Gianmaria Bertacche

EN s.1 IT s.2 FR s.3 ES s.4 DE s.5 RU s.6 PT s.7 NL s.8 EL s.9 RO s.10 SV s.11 CS s.12
HR-SR s.13 PL s.14 FI s.15 DA s.16 NO s.17 SL s.18 SK s.19 HU s.20 LT s.21 ET s.22 LV s.23 BG s.24

Undertecknad tillverkare: **TELWIN S.p.A.**
Via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

FÖRSÄKRAR

på eget ansvar att följande produkt:



802818, 804424 TIGER

Utrustning för ögon- och ansiktsskydd vid svetsning och relaterade processer samt automatiskt nedbländande svetsfilter

uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven enligt bilaga II till förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning (PPE)

- är identisk med svets hjälmen **FORCE** som omfattas av EG-certifieringsintyg nr **C5168GX/R3** utfärdat av **DIN CERTCO** (EEG anmält organ nr 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany

- är identisk med svetsfiltret **100 G** som omfattas av EG-certifieringsintyg nr **CE-PC-240801-353-03-9A** utfärdat av **CCQS** Certification Services Limited (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;

- uppfyller kraven i relevanta harmoniserade standarder: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.

- uppfyller kraven i direktivet: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Produktansvarig
Gianmaria Bertacche

EN str. 1 IT str. 2 FR str. 3 ES str. 4 DE str. 5 RU str. 6 PT str. 7 NL str. 8 EL str. 9 RO str. 10 SV str. 11 CS str. 12
HR-SR str. 13 PL str. 14 FI str. 15 DA str. 16 NO str. 17 SL str. 18 SK str. 19 HU str. 20 LT str. 21 ET str. 22 LV str. 23 BG str. 24

Níže podepsaný výrobce: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITÁLIE

PROHLAŠUJE

na svou výhradní odpovědnost, že následující výrobek:



802818, 804424 TIGER

Výbava na ochranu očí a obličeje během svařování a souvisejících postupů a
samozatmívací filtr pro svařování

je ve shodě se základními požadavky na bezpečnost a na ochranu zdraví v souladu s
přílohou II Evropského nařízení (EU) 2016/425 ohledně osobních ochranných prostředků
(OOP);

- je stejná jako v případě svářečské kukly **FORCE**, která je předmětem osvědčení o
certifikaci ES č.

C5168GX/R3, vydaného **DIN CERTCO** (notifikovaný orgán EHS č. 0196) ALBOINSTR. 56,
12103 BERLÍN, Německo;

- je stejný jako svářečský filtr **100 G**, který je předmětem osvědčení o certifikaci ES
č. **CE-PC-240801-353-03-9A** vydaného **CCQS** Certification Services Limited (EEC
Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road,
Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;

- je ve shodě se souvisejícími harmonizovanými normami: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021;

- je ve shodě se směrnicí: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Vedoucí výroby
Gianmaria Bertacche

EN str.1 IT str.2 FR str.3 ES str.4 DE str.5 RU str.6 PT str.7 NL str.8 EL str.9 RO str.10 SV str.11 CS str.12
HR-SR str.13 PL str.14 FI str.15 DA str.16 NO str.17 SL str.18 SK str.19 HU str.20 LT str.21 ET str.22 LV str.23 BG str.24

Niže potpisani proizvođač: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA

DAJE IZJAVU

pod isključivom vlastitom odgovornošću da je proizvod:



802818, 804424 TIGER

Oprema za zaštitu očiju i lica za vrijeme zavarivanja i srodnih postupaka i
samozatamnjujući filtar za zavarivanje

sukladan bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima u skladu s Prilogom II Europske uredbe (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi;

- identičan kacigi za zavarivanje **FORCE** koja je predmet Certifikata EZ br. **C5168GX/R3** izdanog sa strane **DIN CERTCO** (Prijavljeno tijelo EEZ br.0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Njemačka;
- identičan filtru za zavarivanje **100 G** koji je predmet Certifikata EZ br. **CE-PC-240801-353-03-9A** izdanog sa strane **CCQS** Certification Services Limited (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;
- sukladan relevantnim usklađenim propisima: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.
- sukladan direktivi: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Osoba odgovorna za proizvod
Gianmaria Bertacche

EN str.1 IT str.2 FR str.3 ES str.4 DE str.5 RU str.6 PT str.7 NL str.8 EL str.9 RO str.10 SV str.11 CS str.12
HR-SR str.13 PL str.14 FI str.15 DA str.16 NO str.17 SL str.18 SK str.19 HU str.20 LT str.21 ET str.22 LV str.23 BG str.24

Niżej podpisany producent: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

OŚWIADCZA

na własną odpowiedzialność, że opisane niżej urządzenie:



802818, 804424 TIGER

Środki ochrony oczu i twarzy stosowane podczas spawania oraz w procesach pokrewnych i filtr spawalniczy samościmniający

spełniają podstawowe wymagania bezpieczeństwa i higieny pracy, zgodnie z załącznikiem II Rozporządzenia Europejskiego (EU) 2016/425 dotyczącego prawidłowego używania Środków Ochrony Indywidualnej (ŚOI);

- jest identyczne jak przyłbica spawalnicza **FORCE** stanowiąca przedmiot Świadectwa Potwierdzającego CE nr

C5168GX/R3 wydanego przez **DIN CERTCO** (Jednostkę Notyfikowaną EWG nr 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Niemcy;

- jest identyczne jak filtr spawalniczy **100 G** stanowiący przedmiot Świadectwa Potwierdzającego CE nr **CE-PC-240801-353-03-9A** wydanego przez **CCQS** Certification Services Limited (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;

- jest zgodne z odnośnymi Normami Zharmonizowanymi: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.

jest zgodne z dyrektywą: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Osoba odpowiedzialna za Urządzenie
Gianmaria Bertacche

EN s.1 IT s.2 FR s.3 ES s.4 DE s.5 RU s.6 PT s.7 NL s.8 EL s.9 RO s.10 SV s.11 CS s.12
HR-SR s.13 PL s.14 FI s.15 DA s.16 NO s.17 SL s.18 SK s.19 HU s.20 LT s.21 ET s.22 LV s.23 BG s.24

Allekirjoittanut valmistaja: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA

VAKUUTTAA

omalla yksinomaisella vastuullaan, että seuraava tuote:



802818, 804424 TIGER

Silmien ja kasvojen suojaruusteet hitsauksen ja siihen liittyvien prosessien aikana sekä itsestään tummuva hitsaussuodatin

- täyttää henkilönsuojaimia (PPE) koskevan eurooppalaisen asetuksen (EU) 2016/425 liitteen II mukaiset olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset;
- on kaikilta osin hitsauskypärän **FORCE** mukainen, jolle on myönnetty EY-tyyppitarkastustodistus nro **C5168GX/R3 DIN CERTCON** toimesta (Ilmoitettu laitos ETY nro 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany;
 - on kaikilta osin hitsaussuodattimen **100 G** mukainen, jolle on myönnetty EY-tyyppitarkastustodistus nro **CE-PC-240801-353-03-9A** CCQS Certification Services Limited (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;
 - on asiaankuuluvien yhdenmukaisten standardien mukainen: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.
 - on seuraavan direktiivin mukainen: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Tuotteesta vastaava henkilö
Gianmaria Bertacche

EN sd. 1 IT sd. 2 FR sd. 3 ES sd. 4 DE sd. 5 RU sd. 6 PT sd. 7 NL sd. 8 EL sd. 9 RO sd. 10 SV sd. 11 CS sd. 12
HR-SR sd. 13 PL sd. 14 FI sd. 15 DA sd. 16 NO sd. 17 SL sd. 18 SK sd. 19 HU sd. 20 LT sd. 21 ET sd. 22 LV sd. 23 BG sd. 24

Den undertegnede producent:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

ERKLÆRER

udelukkende på eget ansvar, at følgende produkt:



802818, 804424 TIGER

Beskyttelsesudstyr til øjnene og ansigtet under svejsning og de dermed forbundne processer og selvformørkende svejsefilter

er i overensstemmelse med de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i henhold til Bilag II til EU-forordning (EU) 2016/425 vedrørende personlige værnemidler (PV);
- er identisk med svejsehjelmen **FORCE**, der er omhandlet af CE-typeafprøvningsattest nr. **C5168GX/R3** udstedt af **DIN CERTCO** (bemyndiget organ EU nr. 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany;
- er identisk med svejsefiltret **100 G**, der er omhandlet af CE-typeafprøvningsattest nr. **CE-PC-240801-353-03-9A** udstedt af **CCQS** Certification Services Limited (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;
- er i overensstemmelse med de relevante harmoniserede standarder: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.
- er i overensstemmelse med direktivet: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Produktansvarlig
Gianmaria Bertacche



EN s.1 IT s.2 FR s.3 ES s.4 DE s.5 RU s.6 PT s.7 NL s.8 EL s.9 RO s.10 SV s.11 CS s.12
HR-SR s.13 PL s.14 FI s.15 DA s.16 NO s.17 SL s.18 SK s.19 HU s.20 LT s.21 ET s.22 LV s.23 BG s.24

Undertegnende produsent: TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA

ERKLÆRER

utelukkende på eget ansvar at det følgende produktet:



802818, 804424 TIGER

Verneutstyr for øyne og ansikt ved svesing og tilknyttede prosesser og selvformørkende sveisefilter

- oppfyller de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i samsvar med vedlegg II i EU-forskrift (EU) 2016/425 bruk av personlig verneutstyr på arbeidsplassen (PVU);
- den er den samme som **FORCE** sveisehjelm, med EC-sertifiseringssertifikat nr. **C5168GX/R3** utstedt av **DIN CERTCO** (Varslet EØS-enhet nr.0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Tyskland;
 - den er den samme som **100 G** sveisefilter, med EC-sertifiseringssertifikatet nr. **CE-PC-240801-353-03-9A** utstedt av **CCQS** Certification Services Limited (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;
 - samsvarer med relevante harmoniserte standarder: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.
 - samsvarer med direktivet: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Produktansvarlig
Gianmaria Bertacche

EN str. 1 IT str. 2 FR str. 3 ES str. 4 DE str. 5 RU str. 6 PT str. 7 NL str. 8 EL str. 9 RO str. 10 SV str. 11 CS str. 12
HR-SR str. 13 PL str. 14 FI str. 15 DA str. 16 NO str. 17 SL str. 18 SK str. 19 HU str. 20 LT str. 21 ET str. 22 LV str. 23 BG str. 24

Podpisani proizvajalec:

TELWIN S.p.A.
Via della Tecnica 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIJA

IZJAVLJA

pod svojo izključno odgovornostjo, da je naslednji proizvod:



802818, 804424 TIGER

Zaščitna oprema za oči in obraz med varjenjem in povezanimi postopki ter samozatemnitveni varilni filter

je izdelana v skladu z bistvenimi zahtevami za varnost pri delu in varovanje zdravja, navedenimi v Prilogi II evropskega Pravilnika (EU) 2016/425, ki se nanaša na Osebno zaščitno opremo (OZO);

- je enaka varilni čeladi **FORCE**, ki je predmet Certifikacijskega potrdila CE št. **C5168GX/R3**, ki ga je izdala organizacija **DIN CERTCO** (Priglašeni organ ECE št. 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Nemčija;

- je enaka varilnemu filtru **100 G**, ki je predmet Certifikacijskega potrdila CE št. **CE-PC-240801-353-03-9A**, ki ga je izdala organizacija **CCQS** Certification Services Limited (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;

- je izdelana v skladu s harmoniziranimi standardi: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.
- je izdelana v skladu z direktivo: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Odgovorna oseba za proizvod
Gianmaria Bertacche



EN str. 1 IT str. 2 FR str. 3 ES str. 4 DE str. 5 RU str. 6 PT str. 7 NL str. 8 EL str. 9 RO str. 10 SV str. 11 CS str. 12
HR-SR str. 13 PL str. 14 FI str. 15 DA str. 16 NO str. 17 SL str. 18 SK str. 19 HU str. 20 LT str. 21 ET str. 22 LV str. 23 BG str. 24

Dolupodpísaný výrobca: TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - TALIANSKO

VYHLASUJE

na svoju výhradnú zodpovednosť, že nasledovný výrobok:



802818, 804424 TIGER

Výbava na ochranu očí a tváre počas zvarovania a súvisiacich postupov, samostmievací filter na zvarovanie

je v zhode so základnými požiadavkami na bezpečnosť a na ochranu zdravia v súlade s prílohou II Európskeho nariadenia (EÚ) 2016/425 ohľadom osobných ochranných prostriedkov (OOP);

- je rovnaká ako v prípade zvaračskej kukly **FORCE**, ktorá je predmetom osvedčenia o certifikácii ES č. **C5168GX/R3**, vydaného **DIN CERTCO** (notifikovaný orgán EHS č. 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLÍN, Nemecko;

- je rovnaký ako zvaračský filter **100 G**, ktorý je predmetom osvedčenia o certifikácii ES č. **CE-PC-240801-353-03-9A**, vydaného **CCQS** Certification Services Limited (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;

- je v zhode so súvisiacimi harmonizovanými normami: EN 16321-1:2022, EN 16321-2:2021.

- je v zhode so smernicou: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Vedúci výrobu
Gianmaria Bertacche

EN 1.o. IT 2.o. FR 3.o. ES 4.o. DE 5.o. RU 6.o. PT 7.o. NL 8.o. EL 9.o. RO 10.o. SV 11.o. CS 12.o.
HR-SR 13.o. PL 14.o. FI 15.o. DA 16.o. NO 17.o. SL 18.o. SK 19.o. HU 20.o. LT 21.o. ET 22.o. LV 23.o. BG 24.o.

Az alulírott gyártó: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

KIJELENTI

a saját kizárólagos felelőssége tudatában, hogy a következő termék:



802818, 804424 TIGER

Szem- és arcvédő felszerelés hegesztéshez és az ahhoz kapcsolódó eljárásokhoz
valamint automata sötétedésű szűrő

megfelel az Egyéni Védőeszközökről (EVE) szóló 2016/425/EU Európai Rendelet II. Melléklete szerinti alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek;
- megegyezik a **FORCE** hegesztő védősisakkal, amely
a **C5168GX/R3** sz. EK Típusvizsgálati Tanúsítvány tárgyát képezi, kiállítója: **DIN CERTCO**
(0196 sz. EKG Bejegyzett Szervezet) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany;
- megegyezik a **100 G** hegesztő szűrővel, amely a **CE-PC-240801-353-03-9A** sz. EK
Típusvizsgálati Tanúsítvány tárgyát képezi, kiállítója: **CCQS Certification Services Limited**
(EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road,
Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;
- megfelel a vonatkozó Harmonizált Szabványoknak: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.
- megfelel a következő irányelvnek: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Termék Felelős
Gianmaria Bertacche

EN 1 p. IT 2 p. FR 3 p. ES 4 p. DE 5 p. RU 6 p. PT 7 p. NL 8 p. EL 9 p. RO 10 p. SV 11 p. CS 12 p.
HR-SR 13 p. PL 14 p. FI 15 p. DA 16 p. NO 17 p. SL 18 p. SK 19 p. HU 20 p. LT 21 p. ET 22 p. LV 23 p. BG 24 p.

Žemiau pasirašęs gamintojo atstovas:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIJA,

prisiimdamas visą atsakomybę, **PATVIRTINA,**

kad gaminys:



802818, 804424 TIGER

Akių ir veido apsaugos įrangą, naudojama suvirinimo ir susijusių procesų metu, bei automatiškai tamsėjantis suvirinimo filtras

atitinka esminius sveikatos ir saugos reikalavimus pagal Europos reglamento (ES) 2016/425 II priedą dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP);

- yra identiškas **FORCE** suvirinimo šalmui, nurodytam EB tipo tyrimo sertifikate Nr. **C5168GX/R3**, kurį išdavė **DIN CERTCO** (Paskelbtosios EBB įstaigos Nr.: 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Vokietija;

- yra identiškas **100 G** suvirinimo filtrui, nurodytam EB tipo tyrimo sertifikate Nr. **CE-PC-240801-353-03-9A**, kurį išdavė **CCQS** Certification Services Limited (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;

- atitinka susijusius darniuosius standartus: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.

- atitinka direktyvą: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Produkto vadovas
Gianmaria Bertacche

EN Ik.1 IT Ik.2 FR Ik.3 ES Ik.4 DE Ik.5 RU Ik.6 PT Ik.7 NL Ik.8 EL Ik.9 RO Ik.10 SV Ik.11 CS Ik.12
HR-SR Ik.13 PL Ik.14 FI Ik.15 DA Ik.16 NO Ik.17 SL Ik.18 SK Ik.19 HU Ik.20 LT Ik.21 ET Ik.22 LV Ik.23 BG Ik.24

Allakirjutanud tootja:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

KINNITAB

omal vastutusel, et järgmine toode:



802818, 804424 TIGER

Keevitamise ja sellega seotud toimingute ajal kasutatavad silma- ja näokaitsevahendid ning automaatselt tumenev keevitusfilter

vastavad peamistele tervise- ja ohutusnõuetele vastavalt Euroopa määruse (EL) 2016/425 II lisale isikukaitsevahendite kohta;

- on identne **FORCE** keevitusmaskiga, mis omab EÜ sertifikaati nr.

C5168GX/R3, väljaandja **DIN CERTCO** (EMÜ teavitatud asutus nr 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany;

- on identne **100 G** keevitusmaskiga, mis omab EÜ sertifikaati nr. **CE-PC-240801-353-03-9A**, väljaandja **CCQS** Certification Services Limited (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;

- vastab asjakohastele ühtlustatud standarditele: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.

- vastab direktiivile: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.

Tootejuht
Gianmaria Bertacche

EN 1.lpp. IT 2.lpp. FR 3.lpp. ES 4.lpp. DE 5.lpp. RU 6.lpp. PT 7.lpp. NL 8.lpp. EL 9.lpp. RO 10.lpp. SV 11.lpp. CS 12.lpp.
HR-SR 13.lpp. PL 14.lpp. FI 15.lpp. DA 16.lpp. NO 17.lpp. SL 18.lpp. SK 19.lpp. HU 20.lpp. LT 21.lpp. ET 22.lpp. LV 23.lpp. BG 24.lpp.

Apakšā parakstījies ražotājs: TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY (Itālija)

PAZIŅO

uzņemoties par to pilnu atbildību, ka šāds izstrādājums:



802818, 804424 TIGER

Acu un sejas aizsardzības līdzeklis metināšanas un saistīto procesu laikā un automātiski aptumšojošs metināšanas filtrs

atbilst būtiskajām veselības un drošības prasībām saskaņā ar Eiropas Regulas (ES) 2016/425 II pielikumu par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL);
- ir identisks metināšanas ķiverai **FORCE**, uz kuru attiecas EK sertifikāts Nr. **C5168GX/R3**, ko izdevusi **DIN CERTCO** (EEK paziņotā iestāde Nr. 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany (Vācija);
- ir identisks metināšanas filtram **100 G**, uz kuru attiecas EK sertifikāts Nr. **CE-PC-240801-353-03-9A**, ko izdevusi **CCQS** Certification Services Limited (EEC Notified Body no.2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ireland;
- atbilst attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.
- atbilst šādas direktīvas prasībām: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Produkta menedžeris
Gianmaria Bertacche

EN стр.1 IT стр.2 FR стр.3 ES стр.4 DE стр.5 RU стр.6 PT стр.7 NL стр.8 EL стр.9 RO стр.10 SV стр.11 CS стр.12
HR-SR стр.13 PL стр.14 FI стр.15 DA стр.16 NO стр.17 SL стр.18 SK стр.19 HU стр.20 LT стр.21 ET стр.22 LV стр.23 BG стр.24

Долуподписаният производител: TELWIN S.p.A.
ул. „Дела Техника“ №3
36030 Вилаверла (Обл. Виченца) - ИТАЛИЯ

ДЕКЛАРИРА

под собствената си изключителна отговорност, че следният продукт:



802818, 804424 TIGER

Оборудване за защита на очите и лицето по време на заваряване и сродни процеси
и самозатъмняващ филтър за заваряване

съответства на съществените изисквания за здраве и безопасност съгласно Приложение II на Европейски регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства (ЛПС);

- идентично е със заваръчна каска **FORCE** предмет на Удостоверение за сертифициране EO № **C5168GX/R3**, издадено от **DIN CERTCO** (Нотифициран орган ЕИО №0196) ALBOINSTR. 56, 12103 БЕРЛИН, Германия;

- идентично е със заваръчен филтър **100 G**, предмет на Удостоверение за сертифициране EO №**CE-PC-240801-353-03-9A**, издадено от **CCQS** Certification Services Limited (нотифициран орган на ЕИО № 2834) Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1, Ирландия.

- съответства на свързаните хармонизирани стандарти: EN 16321-1:2022, EN 16321-2: 2021.

- съответства на директива: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Продуктов ръководител
Gianmaria Bertacche